# LES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITE

## Invitation à une aventure : celle des mots et des récits !

académie Aix-Marseille

MINISTÈRE
DE L'ÉDUCATION NATIONALE,
DE L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Couverture : © Site Pixabay - OpenClipartVectors
Illustrations intérieures réalisées par Isa, auteur de bande dessinée

# SOMMAIRE


3 LES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ

5 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ AU FRANÇAIS

6 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ AUX LANGUES VIVANTES

8 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ AUX MATHÉMATIQUES

10 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ AUX SCIENCES

12 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ À L'HISTOIRE

13 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ À LA PHILOSOPHIE

15 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ À L'ÉCONOMIE

16 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ AU DROIT

18 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ AUX ARTS ET AUX TECHNIQUES

20 L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ À L'ÉDUCATION PHYSIQUE ET SPORTIVE

## Avec le latin et le grec…

### …vivez des aventures à travers la lecture des récits latins et grecs :

**En découvrant les aventures mythologiques** avec **Ovide** qui, dans les ***Métamorphoses***, vous raconte comment **Icare**, ivre de voler et oublieux des paroles de son père **Dédale**, trouve la mort. Également avec **Homère** qui, dans l'***Iliade***, vous amuse lors de l'épisode où **Arès** et **Aphrodite** se font prendre dans un filet pour avoir organisé un rendez-vous amoureux en l'absence d'Héphaïstos. Ou encore avec **Virgile** qui vous fascine en vous racontant la mort du prêtre troyen **Laocoon**, en compagnie de ses deux fils, punis par les deux serpents dragons surgis de la mer et envoyés par **Poséidon**, pour avoir tenté d'empêcher l'entrée du funeste **cheval de bois** dans Troie.

**En vivant les aventures des héros** à la lecture du moment terrible où **Achille** accepte enfin de retourner au combat pour venger la mort de son ami le plus cher **Patrocle**, tué par les Troyens. Ou encore le périple d'**Ulysse**, l'homme *aux mille tours*, sans cesse menacé par les monstres et les divinités et qui doit à la fin affronter, à son retour à Ithaque, les arrogants prétendants.

**En lisant des récits romanesques** comme celui de **Pétrone** qui, par la bouche de l'affranchi Trimalchion, vous raconte une incroyable histoire de loup-garou ou d'**Apulée** qui vous conte les mésaventures de **Psyché**, amoureuse de **Phébus** mais beaucoup trop curieuse.

### …découvrez la vie des Grecs et des Romains :

Vous les découvrirez à la **maison**, à l'**école**, à l'**agora** ou au **forum**, à la **guerre** comme durant leurs **loisirs**, au **théâtre**, aux **thermes** ou dans l'**arène** des gladiateurs.
On comprend le sort des **esclaves** ou la place des **femmes**. On s'intéresse aussi à des figures célèbres comme celle de **Périclès**, de **César** ou du terrifiant **Caligula**. Les villes de Provence conservent d'innombrables témoignages de l'Antiquité.

### …initiez-vous à la vie des mots et à leurs métamorphoses :

Pourquoi :

- un *en**fa**nt (in**fa**ns)* est-il d'abord celui qui ne parle pas encore vraiment ?
- celui qui ne cesse d'inventer des histoires est un ***fa**bulateur* ?
- ce qui ne peut se dire est qualifié d'*ineff**a**ble* ?
- la réputation d'une personne dont on parle est-elle ***fa**meuse* mais, si on en dit du mal, devient-elle *inf**â**me*?

parce que : ***pha**nai (**φά**ναι)* en grec et ***fa**ri* en latin signifient dire, parler et lorsqu'on sait que le préfixe ***–in*** a une valeur négative (= qui ne peut pas), tout s'éclaire.

## …devenez un expert en grammaire et un Hercule en français :

C'est la seule activité scolaire qui attache autant d'importance à la **traduction** en vous transformant en **déchiffreur d'énigmes**.
Ce jeu de piste, qui mobilise l'**attention** et oblige à revenir constamment au fonctionnement de la langue française et à ce qui a été fait en grammaire, dans le cours de français, permet petit à petit de mettre en ordre ce **puzzle** qu'est, au début, le texte grec ou latin, afin de vous rendre **plus forts** en retour pour vous exprimer et écrire en français. Tout le monde est à **égalité** et commence à zéro et tout le monde peut progresser et en tirer **profit**.

**Les langues anciennes sont les clés qui ouvrent toutes les portes.**

**Le latin et le grec sont un levier essentiel pour réussir à l'école et exercer de façon riche et fine sa langue et sa pensée.**

## Avec le latin et le grec…

### …maîtrisez votre propre langue en comprenant qu'elle est le fruit d'une histoire :

Quand Cicéron écrit un éloge de la vieillesse et décrit Appius Claudius comme étant ***caec**us* et ***sen**ex*, (*aveugle et âgé*) : le sens des mots ***céc**ité* et ***sén**ilité* apparaît immédiatement.
De ce personnage, Cicéron loue son ***auctorita**s* en raison du pouvoir qu'il exerce sur les siens mais aussi de celui qu'on lui reconnaît. L'***autorité*** est, en effet, ce qui nous ***aug**mente* (***aug**ere*) et nous grandit. C'est ainsi que la langue française a gardé le mot ***autorité*** pour un pouvoir reconnu et a fabriqué, sur le même radical, le mot ***autorita**risme*, pour un pouvoir que les autres ne reconnaissent pas.

### …comprenez mieux le fonctionnement de la grammaire française :

Les langues grecque et latine vont vous permettre de faire des comparaisons avec le français. En découvrant des ressemblances et des différences vous percevrez mieux comment fonctionne votre propre langue. Vous renforcerez votre **compétence en grammaire française** mais aussi développerez une grande capacité de **concentration** et d'**agilité intellectuelle** ainsi qu'une grande **attention** aux mécanismes de la langue.

### …découvrez la littérature :

La littérature ne cesse de se constituer par innutrition (nutrix est la nourrice) et par rupture avec ce qui l'a précédée. Quand **Ronsard** compose ses poèmes amoureux à Cassandre, il est totalement imprégné du modèle des poètes latins, **Catulle**, **Ovide**, **Tibulle** et **Properce** comme d'ailleurs du poète italien **Pétrarque**. **Molière** écrit ***Les Fourberies de Scapin*** en ayant en tête la pièce de **Térence** nommée **Le Phormion** et **La Fontaine** ne cesse de réécrire les fables racontées en grec par **Esope** et en latin par **Phèdre**. Vous avez pu d'ailleurs vous en rendre compte si vous avez lu des livres de la saga ***Harry Potter*** qui a su associer l'histoire d'un héros actuel à un univers pétri de références aux récits de l'Antiquité.
Continuer, dans le cours de latin et de grec, l'apprentissage entrepris dans le cours de français vous permet donc d'avoir une meilleure maîtrise de la grammaire, du lexique et de la lecture des textes.

**Dans une société de plus en plus ouverte et mondialisée où la pratique de plusieurs langues est une nécessité, l'enseignement du latin et du grec peut aider à créer des ponts entre les langues européennes, à mieux comprendre leur fonctionnement et à développer sa capacité de déduction, indispensable en intercompréhension.**

## Avec le latin et le grec…

### …comprenez les langues européennes :

Les **langues européennes**, à quelques exceptions près, ont pour origine commune l'Indo-européen et se répartissent en grandes familles linguistiques dont les **langues germaniques** comme l'**anglais**, l'**allemand**, le **néerlandais**, le **danois**… ou encore les **langues italiques** dont le latin, d'où dérivent les **langues romanes** : **français**, **italien**, **espagnol**, **portugais**, **roumain**, **corse**…

Le **latin** est une clé pour aller vers d'autres langues et vers une meilleure compréhension des choses.

Quant au **grec**, dont la place semble quantitativement plus réduite, il tient une place essentielle dans le lexique technique et scientifique, mais il est aussi très présent par le biais du latin qui s'est nourri de grec.

### …améliorez vos compétences dans la compréhension du vocabulaire anglais :

Savez-vous que :
• la ***Britannia***, qui correspond à l'actuelle Angleterre, au Pays de Galles et au sud de l'Écosse, fut une province romaine pendant quatre siècles,
• Londres (***Londinium***) fut bâtie par les romains,
• les Écossais ne se sont jamais soumis aux Romains comme en témoigne le mur d'**Hadrien**, qui marque la frontière entre l'Angleterre et l'Écosse.

La langue anglaise témoigne de son passé au sein de l'empire romain. La grammaire latine a influencé la grammaire anglaise et surtout les mots d'origine latine sont omniprésents en anglais.

Connaissez-vous par exemple le sens des mots anglais ***omen*** (***présage***) et ses dérivés ***ominous*** (***de mauvais présage***) ***ominously***, ***ominousness*** : ils viennent tous du latin « ***omen*** ».

L'anglais a également conservé des abréviations directement tirées du latin comme par exemple :
• ***e.g.*** (***exempli gratia***) de ***exempli*** au génitif et de ***gratia*** (***en guise de***) : cette expression latine permet d'illustrer son point de vue à l'aide d'un exemple ;
• ***vs*** du latin ***versus***, mot anglais emprunté au latin qui signifie ***contre*** ou ***en face de*** ou encore ***i.e.*** du latin ***id est*** signifiant ***c'est-à-dire***.

## …facilitez-vous l'apprentissage de l'allemand !

Les Germains, considérés comme un peuple barbare par les Romains (car ils parlaient une autre langue), ont toujours résisté : les Romains n'ont jamais conquis la Germanie. Mais durant quatre siècles, les contacts entre Romains et Germains ont été nombreux et divers. La langue allemande témoigne de ces contacts entre les peuples au cours des siècles.
Apprendre le latin et le grec permet d'entrer facilement dans la grammaire allemande. Ainsi comme en latin ou en grec, l'allemand connaît des **déclinaisons** : la terminaison du mot indique sa fonction dans la phrase.
Le lexique allemand a largement puisé dans les langues grecque et latine. Le mot Keller (la cave) vient de **cellarium** ; **mauer** de **murus** ; **fenster** de **fenestra**… On pourrait aussi citer tous les mots scientifiques ou techniques qui ont pour origine le latin ou le grec : ***agrarich***, **okonomie** mais aussi les termes de la vie sociale et universitaire : ***abitur*** (baccalauréat), ***gymnasium*** (lycée), ***aula*** (salle de conférence)… Jusqu'à la fin du XVIe siècle en effet, de nombreux écrivains n'écrivaient pas en allemand mais en latin : c'était la langue des sciences, du droit, de la philosophie et il en reste de nombreuses traces dans l'allemand actuel.

## …entrez naturellement dans l'apprentissage de l'italien et de l'espagnol :

Apprendre le latin, c'est apprendre la langue-mère des langues romanes comme l'italien ou l'espagnol.
Connaissez-vous les expressions latines suivantes : ***delenda Carthago***, **ad kalendas graecas**, **a fortiori**, **grosso modo**, **ad libitum**, **alea jacta est**, **aut aut**… ? Elles se retrouvent mêlées à **l'italien** d'aujourd'hui (et sont pour certaines d'entre elles utilisées aussi en français). Le latin se retrouve aussi très largement dans le lexique italien. Apprendre le latin facilite grandement l'apprentissage de l'italien.
On retrouve aussi le latin dans **l'espagnol** d'aujourd'hui. L'Espagne fut occupée partiellement par les Grecs au VIIe siècle av. J.-C. Ils y avaient installé des comptoirs comme Emporion au nord-est puis elle fut envahie par les Romains à partir de 218 av. J.C. De grands auteurs latins comme le philosophe **Sénèque** ou le poète **Lucain** sont originaires de Cordoue. L'espagnol est une langue romane, héritée du latin mais éloignée de Rome. Elle a gardé les formes d'un latin ancien. Ainsi, alors que ***magnus*** était peu à peu remplacé par ***grandis***, l'espagnol a conservé l'expression ***tam magnus***. Il est ainsi émaillé de mots latins archaïques comme ***comer*** de ***comedere*** : ***manger*** ou ***mesa*** de ***mensa*** (***table***)...

**Le latin et le grec, par leur exigence de rigueur, par l'observation attentive des phrases qu'ils exigent et par l'aptitude à émettre des hypothèses pour résoudre les difficultés auxquelles on se heurte quand on essaie de traduire, développent toutes les qualités indispensables à l'étude des mathématiques.**

## Avec le latin et le grec…

### …comprenez le vocabulaire des mathématiques :

L'étude du latin et du grec est tout d'abord un **atout** pour la compréhension du vocabulaire :

• un ***polygone*** [**πολύς** : nombreux / **γωνία** : angle],
• un triangle ***équilatéral*** [***aequus*** : égal / ***lateris*** : côté],
• une ***abscisse*** [(linea : ligne) ***abscisa*** : coupée]
• un ***quadrilatère*** [***quattuor*** / quatre / ***quadratum*** / carré],

Dès la sixième, vous devez vous familiariser avec des dizaines de mots nouveaux. Connaître leur étymologie aide donc à leur mémorisation et à leur compréhension, y compris celles de certaines propriétés caractéristiques, comme, par exemple, celles d'un « triangle ***isocèle*** » [**ἴσος** : égal / **σκέλος** : jambe] ou de « points ***équidistants*** ».

### …développez l'apprentissage de la rigueur :

*« L'intérêt principal du latin réside dans la discipline qu'on doit activer, la gymnastique qui oblige à intégrer les ensembles de règles, de combinaisons, de configuration, qui sont un peu les mêmes que celles auxquelles on doit s'astreindre pour un raisonnement mathématique, ou informatique. »*

C'est par ces mots que **Cédric Villani**, médaille Fields en 2010 (la plus haute distinction dans le domaine de la recherche mathématique), explique l'intérêt d'un apprentissage du latin. Il n'est guère étonnant de voir les plus grands mathématiciens se faire les plus ardents défenseurs des langues anciennes.

### …accédez à la démarche d'investigation et de démonstration propre aux mathématiques :

C'est à ces qualités que pense **Cédric Villani** quand il fait le parallèle entre l'aptitude à la programmation et l'aptitude à la traduction ou encore **Laurent Lafforgue**, médaille Fields en 2002, quand il déclare :

*« Le latin a servi, en particulier, à m'habituer un peu plus à travailler, à m'habituer à fixer mon attention, à m'habituer au fait que les choses ne tombent pas toutes seules ».*

On retiendra encore que, lorsque **Pascal**, philosophe et mathématicien du XVIIème siècle, jette les fondements d'une théorie mathématique des probabilités, il a besoin d'une langue pour formaliser son raisonnement. S'arrêtant de s'expliquer en français, c'est vers le latin qu'il se tourne au moment d'aborder le noyau dur du raisonnement mathématique en déclarant : *« Je vous le dirai en latin, car le français n'y vaut rien »*.

## …découvrez les penseurs grecs qui ont fondé les bases des mathématiques actuelles :

Faire du latin et du grec, c'est évidemment rencontrer **Euclide**, **Thalès** de Milet et **Pythagore**. Tous figurent en bonne place dans les programmes de collège. Outre leur apport du point de vue scientifique, on doit encore souligner leur rôle dans la compréhension et l'appréciation de la **beauté** des objets mathématiques, des figures géométriques en particulier.

**Si l'apprentissage du latin et du grec facilite l'apprentissage de la médecine et des sciences, la connaissance du monde antique permet également de cerner l'évolution des savoirs humains et de découvrir l'évolution des mœurs et des mentalités mais aussi la relativité des coutumes car, comme l'écrit Hérodote : « chacun juge que ses propres usages sont les meilleurs ».**

## Avec le latin et le grec…

### …grâce à la compréhension des mots scientifiques, vous avez une entrée qui facilite l'apprentissage des sciences :

Le lexique du corps humain, des maladies, de la pharmacopée est construit à partir de racines latines ou grecques. Il suffit pour s'en convaincre de consulter un dictionnaire médical. Dans aucune autre discipline, on ne parle autant grec ou latin qu'en sciences et en médecine.

Avez-vous déjà fréquenté un... ?

**Pédiatre**
**παῖδα / paida** *enfant*
**ἰατρός / iatros** *médecin*

**Ophtalmologue**
**ὀφθαλμός / ophtalmos** *œil*

Savez-vous de quel mal vous souffrez quand vous avez des **céphalées** ?

**κεφαλή / képhalê** *tête*

Tous ces mots sont tirés du grec.

Quant au serment d'**Hippocrate**, que tout médecin prononce à l'orée de sa carrière, il rend hommage à Hippocrate, médecin du Ve siècle av. J.-C. qui a transformé la médecine en savoir scientifique.

### …le lexique des Sciences de la Vie et de la Terre devient tout aussi transparent :

La botanique comme la géologie emprunte sa terminologie au latin et au grec.
Savez-vous, par exemple, que le volcan de type **plinien**, qui désigne un volcanisme explosif, accompagné par l'émission d'une colonne de cendres, a été ainsi appelé car il fait référence à la description faite par l'écrivain romain **Pline** de l'éruption du Vésuve qui ensevelit Pompéi en 79 apr. J.C ?

Comprendre le sens des mots devient ainsi plus facile :

cellule **procaryote** (cellule sans noyau)

**πρό / pro** *avant*
**κάρυον / karyon** *noyau*

cellule **eucaryote** (cellule qui possède un noyau)

**εὖ / eu** *bien, vrai*

## …vous comprenez comment la mythologie a inspiré les chimistes et les physiciens :

En chimie certains noms d'éléments évoquent une personne réelle ou mythique.

Les dieux ou déesses grecques et romaines ont beaucoup inspiré les chimistes : pensons au ***mercure*** ou au ***tantale***. Le tantale se réfère au roi légendaire de Lydie, fils du dieu suprême Zeus et père de Niobé qui aurait immolé son fils pour en faire un mets qu'il servit aux dieux. Il fut châtié pour ce crime et son supplice consista en une faim et une soif éternelles. Plongé dans l'eau jusqu'au cou, il ne pouvait ni s'abreuver ni s'alimenter car l'eau ou la nourriture fuyait dès qu'il en approchait les lèvres. De même, le *tantale* fuit les acides avec lesquels on cherche à le mettre en contact.

D'autres tirent leurs noms de leurs propriétés chimiques, ou de leurs réactions.
Ainsi ***azote*** est formé d'après le grec, **α** / **a** privatif et **ζωή** / **zoê** : ***vie***, c'est-à-dire « qui n'entretient pas la respiration », en référence aux êtres vivants qui sont asphyxiés par ce gaz.

**Ainsi, la connaissance du latin et du grec permet-elle de comprendre et de mémoriser beaucoup plus aisément les propriétés des éléments chimiques et d'en faciliter l'appropriation.**

Quant aux physiciens de l'Antiquité, ils ont également réfléchi aux lois de l'univers. Les noms des planètes du système solaire portent les noms de divinités romaines, nombre de constellations ou d'étoiles font référence à des personnages mythologiques comme ***Andromède*** ou ***Castor et Pollux***. C'est **Anaximandre** (610-543) qui le premier a enseigné que la terre était au centre de l'univers.
**Héraclide** (388-310), quant à lui, expliqua que la terre tournait sur elle-même.
**Aristarque de Samos** (320-250) détermina les distances relatives de la lune et du soleil et fut le premier à émettre l'hypothèse héliocentrique : la terre tourne sur son axe et autour du soleil mais ses théories ne firent pas à l'époque l'unanimité.

## …vous découvrez la naissance de la géographie et de l'ethnologie :

La mondialisation, le commerce international ne sont pas nés au XXIe siècle.
Marseille, ***Massilia***, fut fondée vers 600 av. J.-C.
Les Romains, quant à eux, ont développé des routes leur permettant de relier les diverses provinces de leur Empire. Ils ont dessiné la première carte routière : les ***Tables de Peutinger*** où figurent les routes principales de l'Empire romain. Notre région garde les traces de ces grandes voies romaines : la ***via Aurélia*** qui reliait Rome et Arles ou la ***via Domitia*** qui permettait d'aller de Rome en Espagne à travers la Provence. Elle passait entre autres par Briançon, Gap, Apt, Cavaillon ou encore ***Glanum*** près de Saint Rémy de Provence. On a retrouvé des **bornes milliaires** qui, à l'instar de nos bornes routières, indiquaient la distance en milles ou encore des ponts romains comme ***Le Pont Julien*** près d'Apt ou celui qui existe encore près de Lurs.

L'intérêt des hommes de l'Antiquité se porte aussi sur les hommes et les mœurs des pays étrangers. Ainsi **Hérodote**, au Ve siècle av. J.-C., dans son ouvrage *L'Enquête,* décrit les peuples et les régions soumis aux Perses ainsi que les coutumes et les paysages des pays limitrophes. Il s'est intéressé à tous les peuples du monde connu, en s'intéressant, avec tolérance à leurs mœurs et à leurs mentalités, pourtant bien étranges pour un Grec.

**Étudier le latin et le grec, c'est combler sa soif de connaissances historiques, à commencer par le plaisir de lire des récits et retrouver dans le réel les traces de sociétés disparues.**

## Avec le latin et le grec…

### …sachez lire les traces du passé :

Faire de l'histoire, c'est avant tout prendre conscience que le monde ne commence pas aujourd'hui. La compréhension du passé, en s'intéressant aux grandes figures, aux événements, aux systèmes politiques, aux mentalités et à la culture, permet de mieux comprendre le monde contemporain.

Faire du latin et du grec, c'est s'initier à cette compréhension en rencontrant l'histoire de l'Antiquité de façon concrète, puisque l'approche historique se fait à partir de documents.
Les premiers d'entre eux sont constitués par **l'extraordinaire musée à ciel ouvert qu'offre la Provence**.
Par exemple, à Marseille on peut retrouver les traces des Grecs venus installer un comptoir, comme en témoignent les épaves de navires de pêche et de commerce qui ont été retrouvées près du Vieux Port. Les Grecs créeront ensuite d'autres comptoirs : **Nikaia** (Nice), **Antipolis** (Antibes) ou **Olbia** (Hyères).

L'influence romaine est omniprésente aussi bien à Marseille (**Massilia**) qui a recherché la protection de Rome face aux Étrusques, aux Carthaginois et aux Celtes, que dans toute la région. Les villes d'Aix-en-Provence (**Aquae Sextae**), d'Orange (**Arausio**), de Vaison la Romaine (**Vasio**), de Saint-Rémy-de-Provence (**Glanum**) offrent de remarquables vestiges de la Rome impériale et de nombreux musées. C'est ainsi qu'à Arles (**Arelate**), « petite Rome gauloise » comme la qualifie le poète Ausone à la fin du IVème siècle apr. J.-C., à l'origine comptoir grec, puis colonie romaine, d'importantes découvertes ont été faites, comme **le chaland Arles-Rhône 3**, **le buste de César**, retrouvé dans le Rhône en 2007 ou la découverte récente d'une riche maison (***domus***) romaine du 1er siècle av. J.-C. mise à jour sur la rive droite du Rhône.

### …découvrez les récits des historiens de l'Antiquité :

Les **textes** des auteurs grecs et latins rassemblent les ressources essentielles sur lesquelles travailler.
Les textes d'historiens sont nombreux.
On peut ainsi découvrir avec **Hérodote** (qualifié de « père de l'histoire » par Cicéron) non seulement un premier récit des guerres médiques (qui opposèrent les Grecs aux Perses), mais aussi le premier récit ethnographique d'un « enquêteur » qui tente de comprendre avec tolérance les coutumes de pays lointains, si étranges pour un grec. Il rapporte ainsi ce qu'il a vu ou entendu dire des peuples d'Egypte, d'Ethiopie, d'Inde, d'Arabie ou de Scythie (vaste territoire qui va de l'Altaï en Mongolie au nord de la Mer Noire).
C'est avec **Thucydide** que la démarche de l'historien moderne est affirmée, puisque cet historien grec cherche à expliquer en termes géopolitiques le conflit qui oppose Athènes à Sparte, lors de la guerre du Péloponnèse.
Vous prendrez aussi conscience que le discours historique n'est jamais neutre. Ainsi dans ***la Guerre des Gaules***, César décrit avec une apparente objectivité les événements qu'il rapporte à la 3ème personne… tout en se construisant une figure héroïque.

## L'apprentissage d'une langue ancienne est déjà un exercice philosophique.

### Avec le latin et le grec…

### …apprenez à vous méfier des idées toutes faites :

Le sens même du mot **philosophie** est au sens fort un **amour** (**φιλεῖν** / **philein** : ***aimer***) du savoir (**σοφία** / **sophia**). Cela exprime bien l'idée que faire de la philosophie, c'est éprouver **le plaisir de réfléchir et de penser**.
Les cours de langues et cultures de l'antiquité vous permettront de rencontrer progressivement des philosophes, bien avant la classe de terminale (où s'enseigne la philosophie).
Ces enseignements permettent notamment de découvrir **Platon** qui le premier donne au mot **φιλοσοφία** / **philosophia** le sens qui est le sien, quand nous parlons de « philosophie ».
Les textes que vous aborderez vous permettront de vous interroger sur des mots que vous entendez tous les jours :

Qu'est-ce qu'une **République** ?

Quelle est alors cette **chose** (**res**) qui est partagée (**publica**) ?

Qu'est-ce qu'une **démocratie** ?

Quelle est la frontière entre ce régime du **peuple** (**δῆμος** / **dêmos**) au pouvoir (**κρατός** / **kratos**)

et

la **démagogie**,

qui conduit aveuglément le peuple, qui le séduit (**ἀγωγός** / **agôgos**) ?

La philosophie aide à se déprendre du poids des opinions toutes faites.

## …apprenez à élucider le langage :

Exercer une pensée libre exige que l'on se demande sans cesse ce que signifient les mots que l'on emploie.
Le fait que le latin et le grec nous conduisent à traduire des textes qui nous résistent constitue déjà un apprentissage de cet usage réfléchi de notre langue.
Apprendre à traduire, sans souci de la communication immédiate comme avec une langue vivante, c'est apprendre à prendre du recul en levant l'incertitude des mots et du sens.

# L'APPORT DES LANGUES ET CULTURES DE L'ANTIQUITÉ A L'ÉCONOMIE

**S'intéresser à l'économie et au droit, c'est être capable d'appréhender le fonctionnement d'une société, sa mentalité, ses règles et ses valeurs. C'est cette aptitude que développe l'apprentissage des langues anciennes.**

## Avec le latin et le grec…

### …appropriez-vous la langue française qui va permettre d'interpréter les documents de travail :

Le latin est la langue mère du français, la langue de travail de l'humanisme, celle du droit et de la science moderne. L'étude de textes latins ou grecs permet de développer une compétence essentielle : lire pour **comprendre** et **interpréter**, c'est-à-dire **donner du sens**.
La capacité à interpréter est requise dans différents champs de connaissances : analyse de documents juridiques ou économiques, interprétation de données ou de résultats. Par exemple, le juge interprète la loi ou un contrat ; l'économiste interprète des données….

### …comprenez mieux le monde d'aujourd'hui :

L'étude de textes latins et grecs vous amène à mieux comprendre le monde d'aujourd'hui dans tous les aspects de la vie sociale, économique et politique. Cela vous permet d'acquérir les repères indispensables pour mettre en perspective toutes les informations et représentations du monde auxquelles vous êtes confrontés quotidiennement dans notre société de la communication.
L'étude des langues et cultures de l'antiquité apporte une **ouverture intellectuelle** et un **éclairage supplémentaire**.
Observer le statut du citoyen, de l'esclave, de l'affranchi ou du métèque dans l'Antiquité, c'est entrer dans une réflexion qui nous arme pour interroger la notion actuelle de citoyen ou d'étranger, pour réfléchir au sens des droits de l'homme ou à la notion d'individu.
Observer le lexique latin pour désigner la place de chacun dans la Cité permet également de réfléchir au fonctionnement et aux représentations d'une société.

## Cette origine nous unit.

### Avec le latin et le grec…

### …remontez aux sources de notre droit moderne :

Le **droit** est l'ensemble des règles contenues dans les **lois** (***leges***) et les **décrets** (***decreta***) qui organisent la **société** (***societas***).
Le parlement (les députés et les sénateurs) vote les lois. Le gouvernement prend les décrets qui sont la suite des lois. Cette organisation de la société tend vers un idéal : la justice, car seule la justice peut établir la paix entre les **citoyens** (***cives***) d'un pays et entre les pays.

Aujourd'hui personne ne conteste plus que le mode légitime de gouvernement soit la démocratie qu'on définit comme : « le gouvernement du peuple par le peuple », c'est-à-dire que le gouvernement ne doit avoir à l'esprit que le seul intérêt général du peuple et qu'il doit être élu par le peuple.
**La démocratie** est née en **Grèce**, spécialement à **Athènes** (qui est toujours la capitale de ce pays). Toutefois la Grèce antique connaissait un mode de désignation des gouvernants qui nous surprendrait aujourd'hui : on les tirait au sort. Ce sont **les Romains** qui ont mis au point le système de l'élection. Ce sont aussi eux qui ont clairement défini ce qu'est un « **citoyen** » avec les droits qui sont attachés à cette qualité.
Le terme même de « **République** » est un terme de droit romain : **res publica**, qui signifie **la chose** (***res*** qui a donné le mot *réalité*) **publique**. C'est l'origine d'une distinction importante : la séparation entre la « vie publique » et la « vie privée ».

Les Romains peuvent être considérés comme les inventeurs du **droit européen**. Le droit des pays européens (à l'exception du système anglais) demeure lié à cette origine commune.
Ce sont les Romains qui inventèrent l'idée de rassembler des lois d'une même matière dans des **codes** (***codices***).
Il existe aujourd'hui en France plus de 80 codes :

- le **code** (***codex***) civil : qui règle les rapports entre particuliers : la vie de famille, les contrats, etc. ;
- le code pénal : qui permet de sanctionner ceux qui commettent des crimes et des délits ;
- le code de commerce ;
- etc., jusqu'au code de la route et au code de l'éducation (qui contient toutes les règles de fonctionnement des écoles, des collèges, des lycées et des universités).

### …comprenez mieux certains adages :

Le droit romain est encore très présent par ce que l'on dénomme des « adages », c'est-à-dire de brèves formules qui contiennent une règle de droit.
**Quelques exemples :**
Le mot ***jus*** signifie **droit** (il est à la racine du mot ***jus***tice). Une définition ancestrale du droit :

***jus est ars aequi et boni.***
Cette petite phrase peut se comprendre facilement :
**le droit (*jus*) est l'art (*ars*) de l'équité (*aequi*) et du bon (*bon*).**

Une règle capitale du droit pénal est qu'une personne ne peut être condamnée que pour un crime ou un délit clairement défini dans le code pénal (sinon ce serait une punition « arbitraire » qui serait le contraire même du droit) :

***nullum crimen sine lege***,
qui se traduit par : nul (***nullum***) crime (***crimen***) sans (***sine***) une loi (***lege***).
C'est ce que l'on dénomme le principe de la « légalité des incriminations ».

Une autre règle de procédure (les règles que le juge doit suivre durant la conduite d'un procès) est connue de tous : « le doute profite à l'accusé ». Cela signifie que dans une société libérale on préfère acquitter un coupable envers lequel on ne dispose pas de preuve suffisante que risquer de condamner un possible innocent. Cette règle vient du droit romain (***Reus*** est le mot qui signifie en latin *l'accusé*) :

***in dubio, pro reo***
dans le doute, la faveur est à l'accusé.

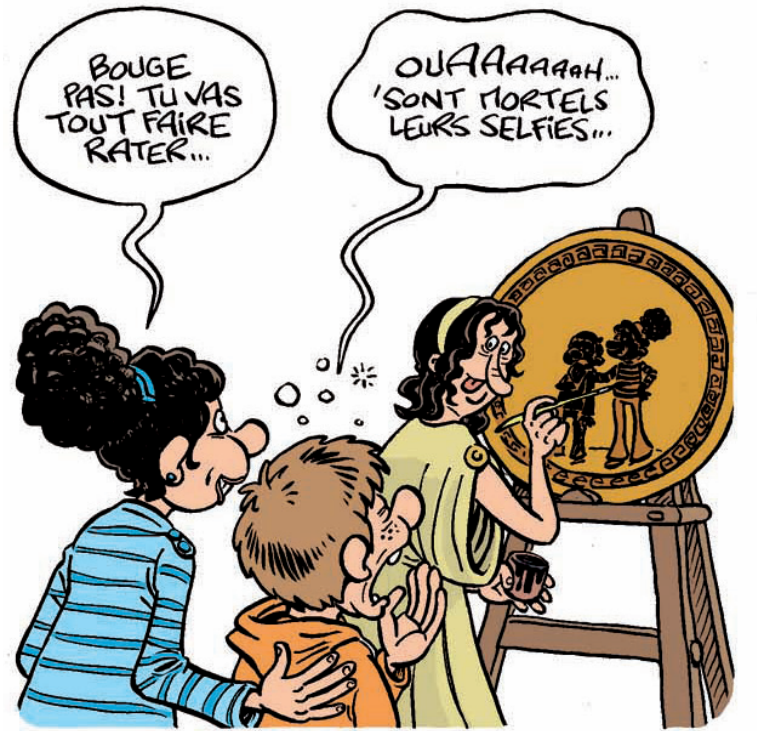
Comme on le voit dans ce cas, les adages latins sont souvent d'une tournure élégante et faciles à mémoriser : les mots ***dubio*** et ***reo*** riment entre eux par la voyelle finale en « ***o*** ».

Bref, l'étude du latin permet à celui qui veut entreprendre des études de droit d'aller à la source même du droit français, surtout dans l'académie d'Aix-Marseille : jusqu'à la Révolution le droit romain s'appliquait en Provence. **Le droit romain est l'ADN du droit européen**. Il ne s'applique plus aujourd'hui, mais il permet de comprendre tous les droits qui s'appliquent et qui dérivent de lui. Une preuve actuelle : le sceau de la **Cour de justice de l'Union européenne**, laquelle est la juridiction suprême de l'Union européenne (qui siège au Luxembourg) est en latin : ***Curia europa***.

## Avec le latin et le grec…

### …comprenez mieux l'Histoire des Arts :

La connaissance de la mythologie et de l'histoire antique permet de mieux comprendre les œuvres d'art et les monuments d'hier et d'aujourd'hui.
La chute d'***Icare***, les amours de ***Didon*** et d'***Énée***, la rencontre d'***Ulysse*** et des ***Sirènes***, la descente d'***Orphée*** aux Enfers à la recherche d'***Eurydice***, le combat d'***Hercule*** contre l'***Hydre de Lerne*** ou celui de ***Thésée*** contre ***le Minotaure*** mais aussi l'enlèvement des ***Sabines*** ou le combat des ***Horaces*** et des ***Curiaces***… autant de récits mythiques ou historiques qui ont inspiré peintres et sculpteurs jusqu'à nos jours.




Ainsi, parle-t-on aujourd'hui de ***canon*** (κάνων) qui désigne en grec ancien une tige de roseau ou une barre de bois servant à mesurer puis, de manière plus métaphorique, un modèle ou un principe de beauté.

Les Grecs et les Romains pratiquaient aussi **la musique**. Des documents iconographiques, peintures sur vase notamment, permettent de constater la diversité des instruments de musique à cordes, à vent, à percussion ou même à eau (comme l'***hydraule***, sorte d'orgue hydraulique).
En Grèce, les premières traces de notation musicale alphabétique datent du Ve siècle av. J.-C. et l'opéra, qui associe dialogues et musique, est directement hérité des tragédies grecques et puise son inspiration dans les récits mythologiques ou historiques.

Ainsi, l'Antiquité, dont les œuvres nous sont parvenues en grand nombre, a très largement influencé les beaux-arts, **la peinture** et **la sculpture** mais aussi **la musique** et **l'architecture**.

### …apprenez à lire et à comprendre votre environnement :

Nos villes gardent des traces visibles de l'antiquité gréco-romaine, non seulement au travers des vestiges archéologiques datant de l'Antiquité comme à Arles, Vaison la Romaine, Orange ou Glanum mais aussi au travers de réalisations plus récentes. Le passé influence les développements urbains et explique certains choix en matière d'architecture ou d'urbanisme.
Ainsi, **le quartier** « ***Antigone*** » à Montpellier, conçu à la fin des années 70 par l'architecte de **Ricardo Bofill**, s'inspire-t-il explicitement de l'architecture de la Grèce antique, alors que Montpellier n'a aucune racine antique. On peut aussi penser aux monuments néo-classiques qui s'inspirent eux aussi de l'architecture grecque antique. Les exemples les plus connus sont sans doute à Paris ***le Panthéon*** ou ***l'église de la Madeleine*** et dans notre région, à Marseille, ***le Palais de la Bourse*** ou le **Palais de justice**.

## …apprécier le choix des techniques et des matériaux et interpréter l'évolution d'un objet au fil des siècles :

Dans l'Antiquité, l'artiste est un artisan. Les deux termes ont d'ailleurs la même étymologie latine « ***ars*** » qui signifie « *habileté*, *savoir-faire* » mais aussi « *science particulière*, *discipline* », « *technique*, *méthodes* » et « *art* ».
Sait-on, par exemple, que ***la machine d'Anticythère*** est considérée comme le premier calculateur analogique antique permettant de calculer les mouvements des planètes, de la lune et d'autres planètes ? L'appareil était une modélisation des mouvements du soleil et de la lune, une sorte de calendrier. Découverte en 1900, dans une épave de galère romaine, près de l'île grecque d'Anticythère, entre Cythère et la Crète, elle daterait du IIe siècle avant notre ère. Or, cette machine, bien antérieure aux astrolabes, a donné naissance en 2012 à la montre Anticythère qui rend hommage à l'antique inventeur.

**Comme le dit Rémi Brague dans *La Voie romaine :***
*« Les Anciens nous permettent […] de savoir non seulement qui nous sommes, à savoir qui nous sommes devenus ; ils nous aident à comprendre que nous sommes, nous aussi, des autres ».*

## Avec le latin et le grec…

### …retrouvez les valeurs de l'idéal antique : culture du corps et de l'esprit, respect et dignité de l'homme, concorde entre les peuples :

Quand on songe aux sports dans l'Antiquité, on pense tout naturellement aux ***Jeux Olympiques*** créés officiellement en 776 av. J.-C. en l'honneur de **Zeus**. Les compétitions avaient lieu tous les quatre ans à Olympie et rassemblaient une foule immense, jusqu'à 50 000 personnes.
Les épreuves se sont diversifiées au fil des Olympiades : ***courses de vitesse*** et ***de fond***, compétitions de ***lutte***, de ***boxe***, de ***pancrace***, ***courses de char***, ***lancer du disque***, du ***javelot***, ***pentathlon***. Les jeux se déroulaient sur cinq jours. Ils débutaient par une cérémonie religieuse et s'achevaient par un grand banquet. Les vainqueurs recevaient en récompense une ***couronne d'olivier sauvage*** mais surtout la ***célébrité*** : création de statues en leur honneur, d'hymnes ou d'odes triomphales comme celles du poète grec **Pindare** célébrant leurs exploits sportifs. **L'Académie** fondée par **Platon**, ou **le Lycée**, par **Aristote**, tous deux excellents gymnastes, dispensaient à la fois enseignement sportif et philosophique.

Pour les Grecs, les Jeux Olympiques sont liés au culte des dieux et traduisent l'association de la force, de l'intelligence et de la loyauté ainsi que l'équilibre entre le développement du corps et celui de l'esprit, ce que résume l'expression grecque **καλός κἀγαθός / kalos kagathos** : idéal que les Romains ont traduit dans la formule suivante « ***mens sana in corpore sano*** » (« ***une âme saine dans un corps sain*** »).

**Cette fonction éducative et citoyenne du sport dans la Grèce antique, vous pourrez la retrouver dans les textes latins et grecs et la mettre en pratique concrètement dans votre vie quotidienne et sportive.**